

EHT 410 Art. 2591  
EHT 480 Art. 2592

- D** **Gebrauchsanweisung**  
Elektro-Heckenschere
- 
- GB** **Operating Instructions**  
Electric Hedge Trimmer
- 
- F** **Mode d'emploi**  
Taille-haies électrique
- 
- NL** **Gebruiksaanwijzing**  
Elektrische heggenschaar
- 
- S** **Bruksanvisning**  
Elektrisk Häcksax
- 
- I** **Istruzioni per l'uso**  
Tagliasiepi elettrica
- 
- E** **Manual de instrucciones**  
Recortasetos eléctrico
- 
- P** **Instruções de manejo**  
Tesoura eléctrica de sebes
- 
- DK** **Bruksanvisning**  
Elektrisk hækkeklipper

# Taille-haies GARDENA EHT 410 / EHT 480

Bienvenue dans le jardin de GARDENA ...



Nous vous remercions de bien vouloir lire attentivement ce mode d'emploi avant d'utiliser votre taille-haies. Il vous permet de vous familiariser avec l'appareil, son fonctionnement, sa bonne utilisation et les conseils de sécurité.

Conservez-le précieusement et suivez les indications qui y figurent. Il vous permettra une utilisation parfaite et en toute sécurité de votre outil.

Pour des raisons de sécurité, les enfants ou jeunes de moins de 16 ans et les personnes n'ayant pas lu et compris les informations données dans ce mode d'emploi ne doivent pas utiliser le taille-haies électrique.

## Le champ d'utilisation de votre taille-haies

### **Destination**

Le taille-haies électrique GARDENA est conçu pour la taille des haies des jardins privés.

### **Observation du mode d'emploi**

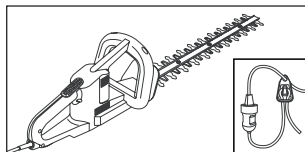
L'observation par l'utilisateur des consignes indiquées dans ce mode d'emploi est une condition nécessaire au bon fonctionnement et à un entretien satisfaisant de l'appareil. En effet, il contient notamment les conditions de fonctionnement et d'entretien de votre taille-haies électrique.

### **Important**

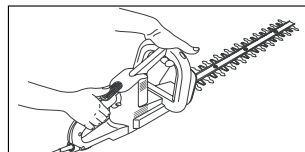
⚠ Pour éviter tout risque de blessures, n'utilisez jamais le taille-haies électrique pour couper de l'herbe ou des bordures de gazon ou pour broyer des végétaux.

## Récapitulatif du mode d'emploi de votre taille-haies

Utilisez le bloque-câble rallonge ; mettez la fiche dans la prise secteur.



- Saisissez d'une main la poignée avant et de l'autre la poignée arrière.
- Actionnez les gâchettes.



## Pour votre sécurité

Respectez les conseils de sécurité suivants afin de vous protéger des risques d'électrocution, de blessures et d'incendies lors de l'utilisation de votre taille-haies électrique :

### ***Vérifications avant chaque utilisation***

Vérifiez l'état de l'appareil avant chaque utilisation. Ne l'utilisez que si tous les dispositifs de sécurité (contacteur à 2 mains, frein de lames, butée de protection) et le système de coupe sont en parfait état de fonctionnement. Ne supprimez jamais l'un des dispositifs de sécurité.

### ***Examen du champ de travail avant de commencer à travailler***

Assurez-vous, avant de commencer à travailler, que le taille-haies ne risque pas de heurter un obstacle. Ecartez tout obstacle avant de le mettre en marche.

### ***Enlèvement des obstacles***

Si, en cours d'utilisation, l'appareil heurtait quelque chose (grosse branche, corps étranger), arrêtez-le puis débranchez-le avant de libérer les lames.

### ***Utilisation/Responsabilité***

Cet appareil peut occasionner de graves blessures.

Utilisez l'outil conformément à son domaine d'utilisation et à son mode d'emploi.

### ***Respect des capacités de taille***

Ne travaillez pas au-delà des capacités de taille indiquées de votre taille-haies. Vous travaillerez ainsi plus longtemps, et avec une plus grande sécurité.

### ***Maintien à sec des poignées***

Maintenez toujours les poignées de votre taille-haies sèches et propres, et évitez notamment les traces d'huile ou de corps gras.

### ***Concentration au travail***

Vous êtes responsable de la sécurité dans la zone de travail. Soyez concentré et attentif à ce que vous faites.

### ***Eloignement de tierces personnes***

Veillez à ce qu'aucune autre personne (en particulier des enfants) ou aucun animal ne se trouve à proximité de l'endroit où vous travaillez.

### ***Port d'une tenue appropriée***

Portez une tenue de travail appropriée. Évitez de porter des vêtements amples, des bijoux qui pourraient s'accrocher à l'appareil ou de travailler jambes et bras nus. Munissez-vous de gants résistants, de chaussures antidérapantes et de lunettes de protection.

### ***Position stable et sûre***

Veillez à travailler dans une position stable et sûre, surtout si vous utilisez un escabeau ou une échelle. Évitez de reculer pendant que l'outil fonctionne et maintenez toujours la rallonge électrique hors du champ de coupe.

### ***Dégagement du moteur et des orifices d'aération***

Vérifiez toujours que le bloc-moteur et les orifices d'aération ne sont pas encrassés.

N'utilisez jamais le taille-haies à proximité de liquides ou gaz inflammables.

**Blocage des lames**  
**→ Mise hors service**  
**de l'appareil**

En cas de blocage des lames sur un obstacle, arrêtez l'appareil et débranchez-le du secteur avant de libérer les lames.

**Conditions de visibilité**

Travaillez dans des conditions de visibilité suffisante.

**Interruption du travail**

Ne laissez jamais le taille-haies sans surveillance sur la zone de travail. Si vous interrompez votre travail, débranchez l'appareil et rangez-le dans un endroit sûr.

Arrêtez et débranchez toujours l'appareil quand vous le déplacez pour vous rendre dans une autre zone de travail.

Remplacez toujours le fourreau de protection sur les lames quand vous déplacez ou rangez le taille-haies.

**Environnement de travail**

Familiarisez-vous avec votre environnement de travail et soyez attentif aux dangers éventuels qui pourraient être masqués par le bruit de l'outil.

**A éviter : pluie et zones humides**

Ne travaillez jamais sous la pluie, dans une zone humide, dans ou à proximité de piscines ou bassins.

**Sécurité électrique : vérification du bon état du câble d'alimentation**

Le taille-haies électrique ne doit être utilisé qu'avec un câble d'alimentation (cordon et rallonge) en parfait état. Ceux-ci doivent être vérifiés régulièrement et remplacés dès qu'ils présentent des signes de détérioration (endommagement, coupure ou vieillissement). Débranchez alors tout de suite l'appareil du réseau électrique. Un cordon d'alimentation endommagé ne peut être remplacé que par le SAV GARDENA.

**Prise de raccordement étanche aux projections d'eau**

La prise de raccordement de la rallonge électrique doit être étanche à d'éventuelles projections d'eau, ou, tout au moins, la connexion au câble doit être en caoutchouc ou recouverte de caoutchouc.

Tenez les câbles électriques toujours bien éloignées du système de coupe.

Arrêtez et débranchez toujours le taille-haies avant de vérifier si son câble d'alimentation n'est pas abîmé.

**Câble-rallonge**

Utilisez uniquement des câbles-rallonges répondant aux normes en vigueur.

Utilisez uniquement une prise et des câbles-rallonge autorisés et adaptés à l'usage en extérieur. Veuillez consulter votre électricien.

**Appareils électro-portatifs utilisés à l'extérieur**

Pour les appareils électroportatifs utilisés à l'extérieur, nous vous recommandons de rajouter un disjoncteur différentiel de sensibilité inférieure à 30 mA.

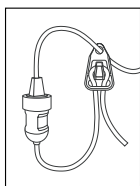
**En Suisse**

En Suisse, l'utilisation d'un disjoncteur différentiel est obligatoire.

**Cordon d'alimentation**

Ne soulevez jamais le taille-haies par son cordon d'alimentation. Ne débranchez jamais non plus le taille-haies de la prise du réseau électrique en tirant sur le cordon d'alimentation. Protégez le cordon d'alimentation de la chaleur, de l'huile et des arrêtes tranchantes.

## Mise en service



### Contacteur de sécurité à 2 mains

#### Branchement électrique / Utilisation du bloque-câble

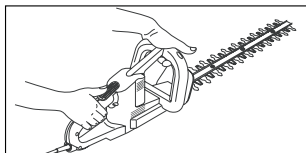
Faites une boucle avec votre rallonge électrique et passez-la dans le bloque-câble :

→ vous éviterez ainsi tout risque de débranchement involontaire du câble.

Branchez ensuite le cordon d'alimentation.

Le taille-haies électrique GARDENA est équipé d'un contacteur de sécurité à 2 mains qui évite toute mise en marche involontaire. Vous devez actionner simultanément la gâchette de la poignée avant et celle de la poignée arrière pour démarrer le taille-haies.

### Démarrage du taille-haies



1. Saisissez d'une main la poignée avant et actionnez la gâchette.
2. Saisissez ensuite de l'autre main la poignée arrière et actionnez la gâchette.

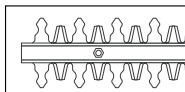
→ le taille-haies démarre.

### Arrêt du taille-haies

Lâchez la gâchette de la poignée avant ou celle de la poignée arrière pour arrêter le taille-haies.

Un dispositif de sécurité supplémentaire, le frein de lames, assure l'arrêt des lames en moins de 1 seconde.

### Butée de protection



La butée de protection en bout de lames protège l'utilisateur et les lames d'un contre-coup en cas de heurt d'un obstacle.

### Transmission à friction contrôlée

La transmission à friction contrôlée protège le moteur, les engrenages et le système de coupe de dommages mécaniques que pourrait entraîner le blocage des lames sur un obstacle.

#### En cas de blocage des lames sur un obstacle,

→ arrêtez l'appareil et débranchez-le du secteur avant de libérer les lames.



### Dispositifs de sécurité

Les dispositifs de sécurité prévus par le fabricant ne doivent en aucun cas être modifiés ou supprimés : ne bloquez par exemple jamais l'une des gâchettes de sécurité.

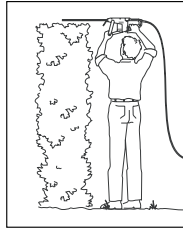
N'utilisez jamais un appareil qui ne serait pas en parfait état de fonctionnement ou qui aurait subi une réparation non conforme.

Pour des raisons de sécurité, et pour éviter toute mise en marche involontaire et imprévue de l'appareil, ne portez et ne suspendez jamais le taille-haies par l'une des gâchettes.

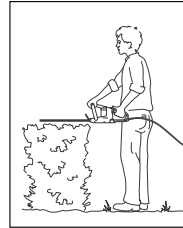
# Position de travail ergonomique

- Utilisez le clip à porter à la ceinture
- Actionnez les gâchettes

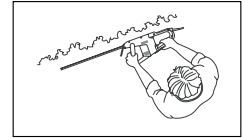
pour tailler  
les haies hautes



pour tailler  
les haies basses



pour la taille latérale  
de formation



## Conseils d'entretien



Avant toute intervention sur le taille-haies électrique (entretien, nettoyage ou vérification), débranchez-le du réseau électrique.

Pour des raisons de sécurité, les réparations ne doivent être effectuées que par le Service Après-Vente de GARDENA France.

### **Nettoyage des lames**

Après chaque utilisation, nettoyez les lames de votre taille-haies et lubrifiez-les avec une huile la moins visqueuse possible (en bombe par exemple).

#### **Conseil :**

1. Ne nettoyez pas l'appareil à l'eau (→ risque de corrosion).
2. Ne le nettoyez jamais au jet d'eau.

### **Rangement**

Rangez le taille-haies dans un endroit sec, à l'abri du gel et protégez les lames à l'aide du fourreau.

⚠ Le lieu de rangement doit être inaccessible aux enfants.

### **⚠ Danger !**

Le système de transmission à friction contrôlée est soumis à une très forte tension et ne doit en aucun cas être démonté.

### **Endommagement**

Vérifiez régulièrement l'état du système de coupe et, en cas d'endommagement, faites-le aussitôt remettre en état par le Service Après-Vente GARDENA.

**Gestion des déchets :**  
(directive RL2002/96/EG)



Cet appareil ne doit pas être jeté dans les poubelles domestiques mais dans les containers spécialement prévus pour ce type de produits.

## Information

### Défauts de fonctionnement

Pour tout défaut de fonctionnement, adressez-vous au Service Après-Vente de GARDENA France, BP 50080, 95948 ROISSY CDG Cedex.

### Responsabilité

Nous vous signalons expressément que GARDENA n'est pas responsable des dommages causés par ses appareils, dans la mesure où ceux-ci seraient causés par une réparation non conforme, dans la mesure où, lors d'un échange de pièces, les pièces d'origine GARDENA n'auraient pas été utilisées, ou si la réparation n'a pas été effectuée par le Service Après-Vente GARDENA.

Ceci est également valable pour tout ajout de pièces et d'accessoires autres que ceux préconisés par GARDENA.

## Caractéristiques techniques

Type		EHT 410	EHT 480
Réf.		2591	2592
Puissance nominale	W	380	380
Tension / fréquence	V / Hz	230 / 50	230 / 50
Vitesse d'oscillation des lames	cps/min	3.200	3.200
Longueur de coupe / longueur des lames	cm	41	48
Poids	kg	2,6	2,7
Dans la zone de travail			
Pression acoustique $L_{pA}^{1)}$	dB (A)	79	78
Puissance acoustique $L_{WA}^{2)}$	dB (A)	95 mesurée 97 garantie	94 mesurée 97 garantie
Niveau de vibrations transmises aux main $a_{vhw}^{1)}$			
	$ms^{-2}$	< 2,5	< 2,5

Procédé de mesure selon 1) la norme européenne NE 774 2) la directive 2000/14/CE

## Les symboles de sécurité sur votre appareil



Attention ! Merci de lire attentivement le mode d'emploi avant d'utiliser cet appareil.



Protégez l'appareil de la pluie et de l'humidité !



Retirez immédiatement la fiche de la prise de courant si le câble électrique a été endommagé !

# Certificat de conformité aux directives européennes

---

Le constructeur, soussigné :

GARDENA Manufacturing GmbH · Hans-Lorenser-Straße 40 · D-89079 Ulm

déclare qu'à la sortie de ses usines le matériel neuf désigné ci-dessous était conforme aux prescriptions des directives européennes énoncées ci-après et conforme aux règles de sécurité et autres règles qui lui sont applicables dans le cadre de l'Union Européenne.

Toute modification portée sur cet outil sans l'accord exprès de GARDENA supprime la validité de ce certificat.

**Désignation du matériel :**

Taille haies électrique

**Types :** EHT 410 / EHT 480

**Réf. :** 2591 / 2592

**Directives européennes :**

Directive machine 98/37/CE

Directive 89/336/CE sur la compatibilité électromagnétique

Directive 73/23/CE sur la basse tension

Directive 93/68/CE  
Directive 2000/14/CE

**Législation européenne :**

NE 774  
NE 50144-1 et 2-15

**Puissance acoustique :**

mesurée / garantie

EHT 410 95 / 97 dB (A)

EHT 480 94 / 97 dB (A)

**Date de l'apposition du marquage CE :**

1999

Fait à Ulm, le 11.01.2002



Thomas Heintz  
Direction technique

---

## Garantie

Pour mieux vous servir, GARDENA accorde pour cet appareil une garantie contractuelle de 3 ans à compter du jour de l'achat. Elle est assurée par le remplacement gratuit des pièces défectueuses ou de l'appareil, le choix en étant laissé à la libre initiative de GARDENA.

En tout état de cause s'applique la garantie légale couvrant toutes les conséquences des défauts ou vices cachés (article 1641 et suivants du Code Civil).

Pour que ces garanties soient valables, les conditions suivantes doivent être remplies :

- L'appareil a été manipulé de manière adéquate, suivant les instructions du mode d'emploi.
- Il n'y a eu aucun essai de réparation, ni par le client, ni par un tiers.

La lame et l'entraînement à excentrique sont des pièces d'usure et sont par conséquent exclus de la garantie.

Une intervention sous garantie ne prolonge pas la durée initiale de la garantie contractuelle.

Toutes les revendications dépassant le contenu de ce texte ne sont pas couvertes par la garantie, quel que soit le motif de droit.

Pendant la période de garantie, le Service Après-Vente effectuera, à titre payant, les réparations nécessaires par suite de manipulations erronées.

En cas de mauvais fonctionnement, veuillez envoyer le produit en port payé avec une copie du bon d'achat et une description du problème, à l'adresse du Service Après-Vente figurant au verso.



## Index

---

Arrêt du taille-haies . . . . .	20	Conditions de visibilité . . . . .	19	Position de travail . . . . .	21
Butée de protection . . . . .	20	Conseils d'entretien . . . . .	21	Rangement . . . . .	21
Câble d'alimentation . . . . .	19	Conseils de sécurité . . . . .	18	Récapitulatif du mode d'emploi . . . . .	17
Caractéristiques techniques . . . . .	22	Défauts de fonctionnement . . . . .	21	Sécurité électrique . . . . .	19
Certificat de conformité aux directives européennes . . . . .	23	Démarrage du taille-haies . . . . .	20	Symboles de sécurité sur votre appareil . . . . .	22
Champ d'utilisation de votre taille-haies . . . . .	17	Dispositifs de sécurité . . . . .	20	Tenue appropriée . . . . .	18
Commencer à travailler . . . . .	18	Environnement de travail . . . . .	19	Utilisation/Responsabilité . . . . .	18
		Garantie . . . . .	23		
		Interruption du travail . . . . .	19		
		Mise en service . . . . .	20		

**Deutschland / Germany**

**GARDENA**  
Manufacturing GmbH  
Service Center  
Hans-Lorenser-Straße 40  
D-89079 Ulm  
Produktfragen:  
(+49) 731 490-123  
Reparaturen:  
(+49) 731 490-290  
service@gardena.com

**Argentina**

Argensem® S.A.  
Calle Colonia Japonesa s/n  
(1625) Loma Verde  
Escobar, Buenos Aires  
Phone: (+54) 34 88 49 40 40  
info@argensem.com.ar

**Australia**

Nylex Consumer Products  
50-70 Stanley Drive  
Somerton, Victoria, 3062  
Phone: (+61) 1800 658 276  
spare.parts@nylex.com.au

**Austria / Österreich**

**GARDENA**  
Österreich Ges.m.b.H.  
Stettnerweg 11-15  
2100 Korneuburg  
Tel.: (+43) 22 62 7 45 45 36  
kundendienst@gardena.at

**Belgium**

**GARDENA Belgium NV/SA**  
Sterrebeekstraat 163  
1930 Zaventem  
Phone: (+32) 2 720 92 12  
Mail: info@gardena.be

**Brazil**

Palash Comércio e  
Importação Ltda.  
Rua Américo Brasiliense,  
2414 - Chácara Sto Antonio  
São Paulo - SP - Brasil -  
CEP 04715-005  
Phone: (+55) 11 5181-0909  
eduardo@palash.com.br

**Bulgaria**

**DENEX LTD.**  
2 Luis Ahalier Str. - 7th floor  
Sofia 1404  
Phone: (+359) 2 958 18 21  
office@denex-bg.com

**Canada**

**GARDENA Canada Ltd.**  
100 Summerlea Road  
Brampton, Ontario L6T 4X3  
Phone: (+1) 905 792 93 30  
info@gardenacanada.com

**Chile**

Antonio Martinic y Cia Ltda.  
Cassillas 272  
Centro de Cassillas  
Santiago de Chile  
Phone: (+56) 2 20 10 708  
garfar\_cl@yahoo.com

**Costa Rica**

Compania Exim  
Euroberoamericana S.A.  
Los Colegios, Moravia,  
200 metros al Sur del Colegio  
Saint Francis - San José  
Phone: (+506) 297 68 83  
exim\_euro@racsa.co.cr

**Croatia**

**KLIS d.o.o.**  
Stanciceva 79  
10419 Vukovina  
Phone: (+385) 1 622 777 0  
gardena@klis-trgovina.hr

**Cyprus**

**FARMOKIPIKI LTD**  
P.O. Box 7098  
74, Digeni Akrita Ave.  
1641 Nicosia  
Phone: (+357) 22 75 47 62  
condam@spidernet.com.cy

**Czech Republic**

**GARDENA spol. s r.o.**  
Řípská 20a, č.p. 1153  
627 00 Brno  
Phone: (+420) 800 100 425  
gardena@gardenabrno.cz

**Denmark**

**GARDENA Norden AB**  
Salgsafdeling Danmark  
Box 9003  
S-200 39 Malmö  
info@gardena.dk

**Finland**

Habitec Oy  
Martinkyläntie 52  
01720 Vantaa

**France**

**GARDENA**  
PARIS NORD 2  
69, rue de la Belle Etoile  
BP 57080  
ROISSY EN FRANCE  
95948 ROISSY CDG CEDEX  
Tel. (+33) 0826 101 455  
service.consommateurs@  
gardena.fr

**Great Britain**

**GARDENA UK Ltd.**  
27-28 Brenkley Way  
Blezard Business Park  
Seaton Burn  
Newcastle upon Tyne  
NE13 6DS  
info@gardena.co.uk

**Greece**

Agropik  
G. Psomadopoulos & Co.  
33 A, Ifestou str. –  
Industrial Area  
194 00 Koropi, Athens  
Phone: (+30) 210 66 20 225  
service@agropik.gr  
www.agropik.gr

**Hungary**

**GARDENA**  
Magyarország Kft.  
Késmárk utca 22  
1158 Budapest  
Phone: (+36) 80 20 40 33  
gardena@gardena.hu

**Iceland**

Ó. Johnson & Kaaber  
Tunguhalsi 1  
110 Reykjavik  
ooj@ojk.is

**Ireland**

Michael McLoughlin & Sons  
Hardware Limited  
Long Mile Road  
Dublin 12

**Italy**

**GARDENA Italia S.p.A.**  
Via Donizetti 22  
20020 Lainate (Mi)  
Phone: (+39) 02.93.94.79.1  
info@gardenaitalia.it

**Japan**

**KAKUICHI Co. Ltd.**  
Sumitomo Realty &  
Development Kojimachi  
BLDG., 8F  
5-1 Nibanncoy, Chiyoda-ku  
Tokyo 102-0084  
Phone: (+81) 33 264 4721  
m\_ishihara@kaku-ichi.co.jp

**Luxembourg**

Magasin Jules Neuberg  
Grand Rue 30  
Boîte postale 12  
L-2010 Luxembourg  
Phone: (+352) 40 14 01  
info@neuberg.lu

**Netherlands**

**GARDENA Nederland B.V.**  
Postbus 50176  
1305 AD ALMERE  
Phone: (+31) 36 521 00 00  
info@gardena.nl

**Neth. Antilles**

Jonka Enterprises N.V.  
Sta. Rosa Weg 196  
P.O. Box 8200  
Curaçao  
Phone: (+599) 9 767 66 55  
pgm@jonka.com

**New Zealand**

**NYLEX New Zealand Limited**  
Building 2, 118 Savill Drive  
Mangere, Auckland  
Phone: (+64) 9 270 1806  
lena.chapman@nylex.com.au

**Norway**

**GARDENA Norden AB**  
Salgskontor Norge  
Karihaugveien 89  
1086 Oslo  
info@gardena.no

**Poland**

**GARDENA Polska Sp. z o.o.**  
Szymanów 9 d  
05-532 Baniocha  
Phone: (+48) 22 727 56 90  
gardena@gardena.pl

**Portugal**

**GARDENA Portugal Lda.**  
Recta da Granja do Marquês  
Edif. GARDENA Algueirão  
2725-596 Mem Martins  
Phone: (+351) 21 922 85 30  
info@gardena.pt

**Romania**

**MADEX INTERNATIONAL SRL**  
Soseaua Odaii 117-123,  
Sector 1,  
București, RO 013603  
Phone: (+40) 21 352 76 03  
madex@ines.ro

**Russia / Россия**

АО АМИДА ТТЦ  
ул. Мосфильмовская 66  
117330 Москва  
Phone: (+7) 095 956 99 00  
amida@col.ru

**Singapore**

Hy - Ray PRIVATE LIMITED  
40 Jalan Pemimpin  
#02-08 Tat Ann Building  
Singapore 577185  
Phone: (+65) 6253 2277  
hyray@singnet.com.sg

**Slovak Republic**

**GARDENA Slovensko, s.r.o.**  
Bohrova č. 1  
85101 Bratislava  
Phone: (+421) 263 453 722  
info@gardena.sk

**Slovenia**

Silk d.o.o.  
Brodšče 15  
1236 Trzin  
Phone: (+386) 1 580 93 00  
gardena@silk.si

**South Africa**

**GARDENA**  
South Africa (Pty.) Ltd.  
P.O. Box 11534  
Vorna Valley 1686  
Phone: (+27) 11 315 02 23  
sales@gardena.co.za

**Spain**

**GARDENA IBÉRICA S.L.U.**  
C/ Basauri, nº 6  
La Florida  
28023 Madrid  
Phone: (+34) 91 708 05 00  
atencioncliente@gardena.es

**Sweden**

**GARDENA Norden AB**  
Försäljningskontor Sverige  
Box 9003  
200 39 Malmö  
info@gardena.se

**Switzerland / Schweiz**

**GARDENA (Schweiz) AG**  
Bitzberg 1  
8184 Bachenbülach  
Phone: (+41) 1 860 26 66  
info@gardena.ch

**Turkey**

**GARDENA / Dost Diş Ticaret**  
Mümesillik A.Ş. Sanayi  
Çad. Adil Sokak No. 1  
Kartal - Istanbul  
Phone: (+90) 216 38 93 939  
info@gardena-dost.com.tr

**Ukraine / Украина**

**ALTEST JSC**  
4 Petropavlivska Street  
Petropavlivska  
Borschahivka Town  
Kyivo Svyatohyn Region  
08130, Ukraine  
Phone: (+380) 44 459 57 03  
upyr@altest.kiev.ua

**USA**

Melnor Inc.  
3085 Shawnee Drive  
Winchester, VA 22604  
Phone: (+1) 540 722-9080  
service\_us@melnor.com

2591-20.960.04 / 0206

© GARDENA  
Manufacturing GmbH  
D-89070 Ulm  
http://www.gardena.com